

## ASSURANCES ET TYPEWRITERS

**SUN LIFE DU CANADA.**  
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

**TRAVAILLERS DE HARTFORD.**  
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

**HARTFORD DE HARTFORD.**  
Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

**TYPEWRITERS**  
**REMINGTON et SMITH PREMIER**  
Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$100 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphones-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

**J.-B. MICHAUD,**  
Magistrat de Police,  
Edmundston, N. B.

## NEW YORK LIFE INSURANCE CO.

(FONDÉE EN 1845)  
Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé  
Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions dessus de..... 30 Millions  
Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vi..... 70 Millions  
vants, au-dessus de..... 10 Millions  
DIVIDENDES : Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de 21 Millions sur de..... 01 Millions  
PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au 20 Millions dessus de..... 20 Millions  
Assurance en force à la fin de 1919 \$3,127,800,000.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.  
Demandez notre Prospectus ! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

**CHARLES N. BEGIN**  
AGENT  
EDMUNDSTON, N. B.  
Résidence : Grand Central Hotel  
Bureau : Chevaliers de Colomb  
Bloc David (3ème Etage)

**L'Union Mutuelle de Portland**  
Assurance de VINGT ans  
Compagnie très populaire  
**A. P. LABBE**  
GERANT  
ST-LEONARD, N. B.

**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**  
HORAIRES à partir du 10 Mai 1920  
Express :  
Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.  
Mixte :  
Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m.  
Arr. Connors N. B. 2.40 p. m.  
Mixte :  
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.  
Express :  
Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m.  
Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.  
Heure du méridien de l'est.  
Service quotidien excepté les dimanches.  
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.  
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à  
A. NADRAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

**MOULIN A VENDRE.**  
Bonne rotary, engin neuf de 40 pouces et bouillie de 60 pouces, avec maison et étable et 20 arpents de terre. Sur un beau chemin, à un mile de la station du chemin de fer. Le moulin est situé Sur la Rivière Verte, une grosse rivière bien boisée de bois. Chance exceptionnelle pour un prompt acheteur.  
S'adresser à  
Plus Michaud  
Edmundston N. B.

37. P

## Des héros !

La grande ville de Montréal, qui s'appela d'abord Ville-Marie, a eu pour fondateur, en 1642, un Français opiniâtre et aventureux, "le sieur de Maisonneuve." Celui-ci, qui avait vu, dans le fleuve Saint-Laurent, une île très belle à soixante lieues en amont de Québec, s'était résolu à y établir un fort, à bâtir une chapelle et un hôpital, qui seraient les deux premières maisons de la cité, l'une étant consacrée à la prière et l'autre à la piété.

Le gouverneur de la Nouvelle-France essaya de le dissuader de son projet, il lui en représenta le péril et l'incertitude. Les inondations ne ruinaient-elles pas la ville naissante ? Les Iroquois permettaient-ils à des blancs de s'établir dans la forêt, et au bord d'un fleuve où le poisson abondait ? Maisonneuve était un homme. Il répondit qu'il avait traversé l'Océan pour fonder une ville dans l'île de Montréal, et qu'il l'y fonderait ; qu'il n'était pas venu pour délibérer, mais pour exécuter une résolution ; et que, d'ailleurs, tous les arbres de l'île fussent-ils changés en Iroquois, le spectacle ni le danger ne le détourneraient d'établir là une colonie française.

Il fit comme il avait dit. Mais pendant de longues années, la ville nouvelle ne fut pas sûre. Les sauvages étaient partout embusqués. Ils incendiaient les moissons ; ils tuaient ; ils arrachaient les cheveux de leurs ennemis, afin d'en orner les haches de guerre ! Leur audace allait croissant. Au printemps de 1666, les Français de Montréal s'inquièrent plus que de coutume, car de nombreuses bandes d'Iroquois pillaient la contrée, et menaçaient de se réunir pour assiéger le fort, et détruire la colonie naissante.

C'est au cœur des jeunes que les idées héroïques germent le plus vite. Un officier venait d'arriver de France ; il avait vingt-cinq ans ; il se nommait Adam Dollard des Ormeaux. "S'il ne se trouve point, songeait-il, quelques hommes décidés à faire une diversion, et à cou-

per la route aux Iroquois, jamais Ville-Marie, ne s'élèvera et n'aura la paix. Nous pouvons encore sauver la colonie ; il est probable que nous mourrons ; mais la gloire sera belle." Quelques officiers plus anciens, auxquels il confia son projet, l'approuvèrent et prièrent seulement qu'on attendît, pour partir, la saison des semailles. "Je n'attendrai ni un jour ni une heure de plus, lorsque j'aurai formé une poignée de solides gens décidés à me suivre", répondit Adam Dollard. Il chercha parmi les compagnons qui savaient tenir un fusil et tirer un chevreuil, mais il ne prit que ceux qui avaient l'âme tout à fait haute. "As-tu peur de mourir pour Ville-Marie, compagnon ? — Pas plus Suite à la troisième page

## LE MADAWASKA

**CONTRAT DE LA MALLE**  
DES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au Ministre des Postes, arrivées à Ottawa jusqu'à midi, vendredi, le 10 décembre 1920, pour le transport des Mallettes de la Malte, sous les conditions d'un Contrat pour un terme de quatre années, à fois par semaine, sur la route ST-JEAN-DE-VALLEY, No. 1, à commencer au bon plaisir du Ministre des Postes.  
Des avis imprimés contenant des renseignements plus détaillés au sujet des conditions du Contrat projeté peuvent être vus aux Bureaux de Poste de GRAND-FALLS et au Bureau de l'Inspecteur des Postes de son point aussi se procurer des formules de soumission.  
BUREAU DES POSTES. H. W. WOOD, Inspecteur des Postes.  
St-Jean, N. B. ce 23 octobre 1920.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"



**S. LAPORTE**  
PHOTOGRAPHE  
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.  
Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses  
Poudre à développer. Pellicules ou Films  
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs  
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue  
AGRANDISSEMENT  
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia  
Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention  
**S. LAPORTE, Photographe,**  
EDMUNDSTON, N. B.

**SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX**  
Gros flacons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les *Poudres Névralgiques de Mathieu*, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fétides.

**Avis aux Marchands**  
Pommes fraîches américaines (en boîte)  
Raisin frais de Californie  
Prunes fraîches de Californie  
Poires fraîches de Californie  
Ordres par la poste sollicités  
Prix donnés sur demande  
**KELLY & COLGAN**  
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

# LES PILULES ROUGES

PEUVENT VOUS RENDRE LA SANTE COMME ELLES L'ONT FAIT POUR DES MILLIERS D'AUTRES FEMMES

**FAIBLESSE**  
Incapacité au travail



Mme J. Mercier

Il y a quinze ans que je connais les Pilules Rouges ; je les ai employées parce que j'étais bien faible et que je ne pouvais plus tenir à la tâche. Mes compagnes de travail s'apitoient sur mon cas et quelques-unes me recommandèrent les Pilules Rouges qui me donnèrent des forces tout de suite. J'en ai pris longtemps et en ai obtenu les meilleurs résultats. Je me suis mariée ensuite bien portante ; j'ai cinq enfants en bonne santé et je fais tout mon ouvrage sans difficulté. Mme J. Mercier, 591 rue Somerville, Manchester-est, N.-H.

**Douleurs de dos, Maux de tête, Faiblesse**

Je faisais difficilement mon ouvrage parce que les forces m'avaient abandonnée ; ma digestion se faisait bien mal et je ne mangeais presque plus. Après mes repas, j'avais des douleurs de dos et des douleurs de tête. Dès que je travaillais un peu plus longtemps que d'habitude je me sentais abattue et j'étais courbaturée. J'ai un jour résolu de prendre des Pilules Rouges, mais il m'en a fallu plusieurs boîtes avant de constater du mieux. Sans me décourager toutefois, j'ai continué de les employer et ma constance fut payée par ma guérison. De chétive et faible que j'étais, je suis devenue grasse et vigoureuse. Mme Roland Gervais, Batican, P. Q.

**SANS FORCE SANS COURAGE**

J'ai connu les Pilules Rouges parce que j'en voyais les réclames dans les journaux. Me sentant sans force, sans courage, incapable de me livrer assidûment à ma besogne, j'eus recours à ce remède et bientôt je me trouvai plus vigoureuse. Il s'adaptait si bien à ma constitution que mon poids s'augmenta de plus de trente livres et tout ce que j'avais de malaises se dissipa. Mme Charles Gagnon, 15, Olmstead, Cohoes, N.-Y.

**Douleurs internes**  
Raideur des membres



Mme Joseph Lévesque

La première fois que j'ai employé les Pilules Rouges, j'étais épuisée par un travail de plusieurs années dans les manufactures. Je souffrais depuis des mois d'irrégularités, de douleurs internes et de raideurs dans tous les membres. Les Pilules Rouges m'ont alors donné la force de soutenir à l'ouvrage et m'ont rendu la santé. Il y a quelques mois, ayant eu à soigner, jour et nuit, mon mari malade, les veilles et le surmenage m'épuisèrent. Sans les Pilules Rouges, je serais tombée à mon tour. Mme Joseph Lévesque, 831 rue Berri, Montréal.

**CHETIVE ET MAIGRE**

Il y a dix ans que je connais les Pilules Rouges, remède sans égal et qui m'a guérie de grande faiblesse, de maux de tête et m'a donné de l'embonpoint. Le travail et des maternités fréquentes m'avaient rendue chétive et pâle et il me fallait songer à me traiter pour éviter l'épuisement complet, car souvent je me sentais si abattue que j'étais obligée de me coucher. J'ai employé les Pilules Rouges qui ont immédiatement amélioré mon état, puis m'ont rétablie. Mme Jérémie Chapat, 516, Clinton, Woonsocket, R. I.

**Douleurs de toutes sortes**  
Insomnies

J'avais de fortes palpitations, ma digestion se faisait difficilement, mes membres étaient comme engourdis ; je ressentais souvent des douleurs dans les reins, des chaleurs accablantes et j'avais perdu le sommeil. Tout ceci m'était amené par le retour de l'âge. J'ai recouvré la santé avec les Pilules Rouges qui m'ont fait un nouveau sang, ont augmenté mes forces et ont, en quelques mois rétabli ma santé aussi complètement que je pouvais le désirer. Mme Joseph Grenon, 185 rue Water, Ottawa, Ont.

**DEPERISSEMENT**  
RETOUR D'AGE



Mme E. Yale

J'avais résisté longtemps à un travail excessif lorsqu'il y a un an, je me vis déprimer promptement. J'en étais arrivée à cet âge où des malaises de toutes sortes se font sentir. J'étais surtout sujette à des étourdissements, des maux de tête ; je manquais d'appétit, etc. Les Pilules Rouges que j'ai prises m'ont fait du bien tout de suite. Dans l'espace de quelques mois il y eut un changement si grand que je n'étais plus la même femme. Malheureusement, au mois de janvier dernier, je fus atteinte de la grippe qui me mit de nouveau dans un lamentable état de faiblesse. Je me relevai cette fois encore avec les Pilules Rouges. Mme E. Yale, 1071 rue Demontigny, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de médicaments. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception de prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

## CARTES

Dr. OLIVIER  
Chirurgien  
à l'ancien bureau  
chez M. J.  
Thé  
EDMUNDSTON,  
N. B.

Dr. F. H. CHIRURGIEN  
Gradué de l'Université  
Bureau dans le  
EDMUNDSTON,  
N. B.

FRED L. HENRI  
Chirurgien  
Gradué de l'Université  
Bureau voisin  
EDMUNDSTON,  
N. B.

Avocat,  
EDMUNDSTON,  
N. B.  
Casier Postal "11"  
A. M. SOUS  
Médico  
EDMUNDSTON,  
N. B.

CANAL MICHEL  
ANDERSON ST.  
ALFRED  
Ingénieur  
72 Notre-Dame  
Montreal

Café  
Dans le sou  
tisse de Max  
François.  
CUISINE  
REPAS A T  
Tom  
In basement  
Property, St-  
FIRST CLAS  
MEALS

AM  
RE  
Anna  
Hennepin  
dans le  
arrivé  
Victor  
renouvel  
Jesse,  
populaire  
hôte de  
you on  
made in  
Thomson  
dard  
guy.  
The de  
le de  
made in  
—they  
collect  
Come y  
with  
Avé  
mali  
Bureau  
de  
Fret  
Cary  
and  
and  
in  
No  
the  
Bureau  
Bureau  
If you  
call at  
by  
made  
made  
Bureau

**AMERICAN**  
The  
Greatest  
AM  
RE  
Anna  
Hennepin  
dans le  
arrivé  
Victor  
renouvel  
Jesse,  
populaire  
hôte de  
you on  
made in  
Thomson  
dard  
guy.  
The de  
le de  
made in  
—they  
collect  
Come y  
with  
Avé  
mali  
Bureau  
de  
Fret  
Cary  
and  
and  
in  
No  
the  
Bureau  
Bureau  
If you  
call at  
by  
made  
made  
Bureau

EDDIE  
EDMUNDSTON,  
N. B.